

**Prejudiciálna otázka**

Má sa zásada, podľa ktorej je situácia jedného verejnoprávneho subjektu podieľajúceho sa na základnom imaní účelovej spoločnosti irelevantná, uplatniť aj na prípad ako v prejednávanej veci, kde jedna zo združených obcí vlastní len jednu akciu účelovej spoločnosti, a dohody akcionárov, ktoré uzavreli verejnoprávne subjekty, neumožňujú obci podieľajúcej sa na základnom imaní spoločnosti nijakým spôsobom účinne túto spoločnosť kontrolovať, takže majetkovú účasť v spoločnosti možno považovať len za formálny rámec zmluvy o poskytovaní služieb?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 18. apríla 2011 — Econord Spa/Comune di Solbiate a Comune di Varese**

(Vec C-183/11)

(2011/C 211/20)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Consiglio di Stato

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľka: Econord Spa

Odporkyne: Comune di Solbiate, Comune di Varese

Ďalší účastník konania: Aspem Spa

**Prejudiciálna otázka**

Má sa zásada, podľa ktorej je situácia jedného verejnoprávneho subjektu podieľajúceho sa na základnom imaní účelovej spoločnosti irelevantná, uplatniť aj na prípad ako v prejednávanej veci, kde jedna zo združených obcí vlastní len jednu akciu účelovej spoločnosti, a dohody akcionárov, ktoré uzavreli verejnoprávne subjekty, neumožňujú obci podieľajúcej sa na základnom imaní spoločnosti nijakým spôsobom účinne túto spoločnosť kontrolovať, takže majetkovú účasť v spoločnosti možno považovať len za formálny rámec zmluvy o poskytovaní služieb?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Treviso (Taliansko) 20. apríla 2011 — trestné konanie proti Elene Vermisheva**

(Vec C-187/11)

(2011/C 211/21)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Treviso

**Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Elena Vermisheva

**Prejudiciálna otázka**

Bránia články 15 a 16 smernice 2008/115/ES<sup>(1)</sup>, vzhľadom na zásadu lojálnej spolupráce a potrebného účinku smerníc, možnosti, aby štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorého pobyt je v členskom štáte protiprávny, bol uložený trest odňatia slobody až na štyri roky v prípade nedodržania prvého príkazu policajného riaditeľa a trest odňatia slobody až na päť rokov v prípade nedodržania ďalších príkazov (pričom je zároveň súdna polícia povinná pristúpiť k väzbe z dôvodu pristihnutia pri trestnom čine) len v dôsledku nedostatočnej spolupráce pri konaní o vyhostení a najmä len v dôsledku nedodržania príkazu na vycestovanie, ktorý vydal orgán verejnej správy?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 348, s. 98.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Rakúsko) 20. apríla 2011 — Peter Hehenberger/Rakúska republika**

(Vec C-188/11)

(2011/C 211/22)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Peter Hehenberger

Žalovaná: Rakúska republika

**Prejudiciálna otázka**

Bráni nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999<sup>(1)</sup> v spojení s nariadením Komisie (ES) č. 817/2004<sup>(2)</sup> pravidlu prijatému poskytovateľom pomoci, podľa ktorého musí príjemca pomoci v prípade, že dôjde k zmareniu vykonania kontroly na mieste (meranie plochy), vrátiť celú sumu pomoci poskytnutej v rámci agroenvironmentálneho opatrenia počas obdobia prijatia záväzkov, aj keď táto pomoc už bola poskytnutá a vyplatená na niekoľko rokov?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, s. 80; Mim. vyd. 03/025, s. 391).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (Ú. v. EÚ L 153, s. 30; Mim. vyd. 03/046, s. 87).